

Úradný vestník

Európskej únie

L 129



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

17. mája 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 469/2011 z 13. mája 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1292/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetylentereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 470/2011 zo 16. mája 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 828/2009, ktorým sa na hospodárske roky 2009/2010 až 2014/2015 ustanovujú podrobné uplatňovacie pravidlá na dovoz a rafináciu výrobkov z cukru položky colného sadzovníka 1701 v rámci preferenčných dohôd** 5
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 471/2011 zo 16. mája 2011 o rozdelení vnútroštátnych kvót na mlieko stanovených na obdobie rokov 2010/2011 v prílohe IX k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007 medzi „dodávky“ a „priamy predaj“** 7
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 472/2011 zo 16. mája 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 10
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 473/2011 zo 16. mája 2011, ktorým sa menia a dolňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11 12

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

2011/280/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 16. mája 2011 o zrušení rozhodnutia 2003/796/ES o založení Európskej skupiny regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn** 14

2011/281/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 16. mája 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2009/146/ES, pokiaľ ide o nahradenie členov vedeckých výborov členmi skupiny vedeckých poradcov, ktoré boli zriadené rozhodnutím 2008/721/ES** 15

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 469/2011

z 13. mája 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1292/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4 a článok 14 ods. 1,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽²⁾ (ďalej len „základné antisubvenčné nariadenie“), a najmä na jeho článok 18 ods. 1,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

- (1) Na základe prešetrovania („pôvodné antisubvenčné prešetrovanie“) uložila Rada 10. decembra 1999 nariadením (ES) č. 2597/1999 konečné vyrovnávacie clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii ⁽³⁾. Na základe antidumpingového prešetrovania („pôvodné antidumpingové prešetrovanie“) a po uložení dočasného antidumpingového cla nariadením Komisie (ES) č. 367/2001 dňa 24. februára 2001 ⁽⁴⁾ bolo nariadením (ES) č. 1676/2001 ⁽⁵⁾ uložené konečné antidumpingové clo na PET film s pôvodom v Indii.
- (2) Dňa 8. marca 2006 boli uverejnené dve nariadenia Rady týkajúce sa dovozu PET filmu s pôvodom v Indii: naria-

denie (ES) č. 367/2006 ⁽⁶⁾, ktoré nasledovalo po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti a na základe ktorého sa uchovalo konečné vyrovnávacie clo (ďalej len „antisubvenčné nariadenie týkajúce sa prešetrovania pred uplynutím platnosti“), a nariadenie (ES) č. 366/2006 ⁽⁷⁾ (ďalej len „pozmeňujúce antidumpingové nariadenie“), ktoré nasledovalo po čiastočnom predbežnom revíznom prešetrovaní a ktorým sa zmenilo konečné antidumpingové clo na takýto dovoz.

- (3) Po prešetrovaní pred uplynutím platnosti bolo dňa 6. novembra 2007 nariadením Rady (ES) č. 1292/2007 ⁽⁸⁾ uložené definitívne antidumpingové clo na dovoz PET filmu s pôvodom v Indii.
- (4) Oznámenie ⁽⁹⁾ bolo dňa 20. mája 2010 uverejnené v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev. V uvedenom oznámení boli zúčastnené strany informované, že vzhľadom na rozsudok Všeobecného súdu z dňa 17. novembra 2009 vo veci T-143/06 ⁽¹⁰⁾ (ďalej len „rozsudok“) už dovoz PET filmu vyrobeného spoločnosťou MTZ Polyfilms Limited (ďalej len „MTZ Polyfilms“) do Európskej únie nepodlieha antidumpingovým opatreniam uloženým pozmeňujúcim antidumpingovým nariadením a nariadením (ES) č. 1292/2007 a že konečné antidumpingové clo, ktoré bolo zaplatené podľa uvedených nariadení na dovoz spoločnosti MTZ Polyfilms, by malo byť vrátené alebo odpustené. Oznámenie takisto čiastočne obnovuje príslušné antidumpingové prešetrovanie v rámci revízneho prešetrovania týkajúceho sa dovozu PET filmu s pôvodom, *inter alia*, v Indii na účel vykonania uvedeného rozsudku Všeobecného súdu, pokiaľ ide o spoločnosť MTZ Polyfilms.
- (5) V súlade s článkom 18 ods. 1 základného antisubvenčného nariadenia dňa 9. marca 2011 ⁽¹¹⁾ uplynula platnosť vyrovnávacieho cla uloženého antisubvenčným

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.⁽³⁾ Ú. v. ES L 316, 10.12.1999, s. 1.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 55, 24.2.2001, s. 16.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 227, 23.8.2001, s. 1.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 15.⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 6.⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 1.⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ C 131, 20.5.2010, s. 3.⁽¹⁰⁾ Zbierka rozhodnutí Súdneho dvora 2009, s. II-04133.⁽¹¹⁾ Oznámenie o uplynutí platnosti, Ú. v. EÚ C 68, 3.3.2011, s. 6.

nariadením týkajúcim sa prešetrovania pred uplynutím platnosti. V súlade so zásadou, že žiaden výrobok nesmie podliehať zároveň antidumpingovému a vyrovnávaciemu clo na účely vyriešenia jednej a tej istej situácie, ktorá vznikla v dôsledku dumpingu alebo subvencovania vývozu, a v súlade s článkom 14 ods. 1 základného antidumpingového nariadenia výška antidumpingových colných sadzieb stanovených v nariadení (ES) č. 1292/2007 zohľadňuje výšku vyrovnávacieho cla uloženého antisubvenčným nariadením týkajúcim sa prešetrovania pred uplynutím platnosti. Vzhľadom na uplynutie platnosti vyrovnávacieho cla je teraz potrebné upraviť sadzby antidumpingového cla.

2. SADZBY ANTIDUMPINGOVÉHO CLA PO UPLYNUTÍ PLATNOSTI VYROVNÁVACIEHO CLA NA ROVNAKÝ DRUH DOVOZU

Úvodná poznámka

- (6) Ako je uvedené v odôvodnení 5, vzhľadom na uplynutie platnosti vyrovnávacieho cla na PET film s pôvodom v Indii dňa 9. marca 2011 je potrebné upraviť sadzby antidumpingového cla. Antidumpingové clo zavedené nariadením (ES) č. 1292/2007 skutočne pozostáva z dumpingového rozpätia, od ktorého je odrátané

subvenčné rozpätie vzťahujúce sa na vývozné subvencie. Vzhľadom na uplynutie platnosti vyrovnávacieho cla je potrebné znovu stanoviť výšku sadzieb antidumpingového cla.

Stanovenie výšky antidumpingového cla

- (7) Podľa článku 9 ods. 4 základného antidumpingového nariadenia výška antidumpingového cla nemá presiahnuť zistené dumpingové rozpätie, mala by však byť nižšia než toto rozpätie, pokiaľ by takéto nižšie clo bolo primerané na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Výška cla by v dôsledku toho mala byť stanovená na najnižšej úrovni dumpingového rozpätia a na úrovni potrebnej na odstránenie ujmy.
- (8) V tejto súvislosti treba pripomenúť, že počas pôvodného antidumpingového prešetrovania bola úroveň potrebná na odstránenie ujmy vo všetkých prípadoch vyššia ako dumpingové rozpätie, ako je uvedené v odôvodnení 195 v nariadení (ES) č. 367/2001 a potvrdené v odôvodnení 74 v nariadení (ES) č. 1676/2001. Antidumpingové clo by preto malo byť stanovené na úrovni dumpingových rozpätí zistených v súvislosti s rôznymi indickými výrobcami, konkrétne:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie a sadzba antidumpingového cla	Odkaz
Ester Industries Limited	29,3 %	Nariadenie (ES) č. 366/2006
Garware Polyester Limited	0 %	Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 38/2011 ⁽¹⁾
Jindal Poly Films Limited	0 %	Nariadenie (ES) č. 1676/2001 ^(*)
Polyplex Corporation Limited	3,7 %	Nariadenie (ES) č. 366/2006
SRF Limited	15,5 %	Nariadenie (ES) č. 1424/2006 ⁽²⁾
Uflex Limited	3,2 %	Nariadenie (ES) č. 366/2006 ^(**)
Vacmet India Limited	0 %	Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 205/2011 ⁽³⁾
Všetky ostatné spoločnosti (okrem spoločnosti MTZ Polyfilms)	29,3 %	Nariadenie (ES) č. 366/2006

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2011, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 270, 29.9.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 14.

^(*) Spoločnosť Jindal Poly Films Limited bola v uvedenom období známa pod názvom Jindal Polyester Limited.

^(**) Spoločnosť Uflex Limited bola v uvedenom období známa pod názvom Flex Industries Limited.

- (9) Všetkým známym vyvážajúcim výrobcom PET filmu z Indie, indickým orgánom a výrobnému odvetviu PET filmu v Únii bol oznámený vyššie uvedený postup.
- (10) V nadväznosti na toto oznámenie niekoľko indických spoločností uviedlo, že vzhľadom na to, že sa nežiadalo preskúmanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o vyrovnávacie opatrenia, je situácia výrobného odvetvia Únie zjavne dobrá, a preto by sa antidumpingové opatrenia mali tiež zrušiť. Jeden vyvážajúci výrobca navyše uviedol, že priemerné dumpingové rozpätie v rámci vzorky by sa malo opätovne vypočítať, pretože pre spoločnosť Garware Polyester Limited, ktorá bola jednou

zo spoločností zaradených do vzorky, bolo nedávno na základe predbežného preskúmania stanovené upravené individuálne dumpingové rozpätie. Je potrebné pripomenúť, že obe žiadosti presahujú vymedzenú oblasť pôsobnosti v súčasnosti platného nariadenia, ktorého výhradným cieľom je upraviť výšku súčasných sadzieb antidumpingového cla v nadväznosti na uplynutie platnosti súbežných vyrovnávacích opatrení týkajúcich sa toho istého dovozu. Všetky žiadosti o zmenu výšky sadzieb antidumpingového cla na základe údajnej zmeny okolností sa majú predložiť v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia. Preto je nutné uvedené žiadosti zamietnuť.

(11) Jeden indický vyvážajúci výrobca uviedol, že vzhľadom na uplynutie platnosti vyrovnávacích ciel by Komisia teraz mala upraviť ceny v prospech indických vývozcov, ktorí využívajú režim DEPB, čo v priebehu pôvodného prešetrovania a predbežného revízneho prešetrovania odmietla. Bez toho, aby bola dotknutá otázka, či by sa takéto žiadosti mohli preskúmať v rámci súčasného pozmeňujúceho nariadenia, je potrebné uviesť, ako sa uvádza v odôvodnení 50 nariadenia (ES) č. 367/2001 a v odôvodnení 47 pozmeňujúceho antidumpingového nariadenia, že žiadosti o úpravu cien pre spoločnosti využívajúce režim DEPB neboli prijaté z toho dôvodu, že príslušní výrobcovia nepreukázali, že porovnateľnosť cien na domácom trhu a predajných cien Únie bola ovplyvnená výhodami plynúcimi z režimu DEPB. Vzhľadom na to, že situácia sa po uplynutí platnosti vyrovnávacieho cla nezmenila, uvedenú žiadosť je potrebné zamietnuť.

(12) Neboli predložené žiadne ďalšie podstatné pripomienky. Preto by sa colné sadzby mali prispôsobiť úrovni dumpingového rozpätia, ako je uvedené vyššie v tabuľke v odôvodnení 8,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1292/2007 sa nahrádza takto:

„2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú franko cenu na hranici Únie pred preclením výrobkov vyrobených uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Konečné clo (%)	Doplnkový kód TARIC
Ester Industries Limited 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part-1, New Delhi — 110 003, India	29,3	A026
Garware Polyester Limited Garware House, 50-A, Swami Nityanand Marg, Vile Parle (East), Mumbai 400 057, India	0	A028
Jindal Poly Films Limited 56 Hanuman Road, New Delhi 110 001, India	0	A030
Polyplex Corporation Limited B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, India	3,7	A032
SRF Limited Block C, Sector 45, Greenwood City, Gurgaon 122 003, Haryana, India	15,5	A753
Uflex Limited A-1, Sector 60, Noida 201 301, (U.P.), India	3,2	A027
Vacmet India Limited Anant Plaza, IInd Floor, 4/117-2A, Civil Lines, Church Road, Agra 282 002, Uttar Pradesh, India	0	A992
Všetky ostatné spoločnosti [okrem spoločnosti MTZ Polyfilms Limited – doplnkový kód TARIC A031 ⁽¹⁾]	29,3	A999

⁽¹⁾ Pokiaľ ide o spoločnosť MTZ Polyfilms Limited (New India Centre, 5th Floor, 17 Co-operage Road, Mumbai 400039, India), odkazuje sa na oznámenie uverejnené v Ú. v. EÚ C 131, 20.5.2010, s. 3.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. mája 2011

Za Radu
predseda
MARTONYI J.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 470/2011

zo 16. mája 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 828/2009, ktorým sa na hospodárske roky 2009/2010 až 2014/2015 ustanovujú podrobné uplatňovacie pravidlá na dovoz a rafináciu výrobkov z cukru položky colného sadzovníka 1701 v rámci preferenčných dohôd

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1528/2007 z 20. decembra 2007, ktorým sa uplatňujú opatrenia na výrobky s pôvodom v určitých štátoch, ktoré sú súčasťou skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov, stanovené v dohodách, ktorými sa uzatvárajú alebo ktoré vedú k uzatvoreniu dohôd o hospodárskom partnerstve⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 5,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 z 22. júla 2008, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2011 a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 552/97, (ES) č. 1933/2006 a nariadenia Komisie (ES) č. 1100/2006 a (ES) č. 964/2007⁽²⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 7,

keďže:

- (1) Podľa článku 1 ods. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 828/2009⁽³⁾ sa krajiny uvedené na zozname v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1528/2007 alebo uvedené

ako najmenej rozvinuté krajiny v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 732/2008 môžu doplniť do prílohy I k nariadeniu (ES) č. 828/2009.

- (2) Uganda patrí medzi najmenej rozvinuté krajiny a je uvedená ako jedna z najmenej rozvinutých krajín v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 732/2008 a požiadala Komisiu o uvedenie v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 828/2009. Uganda vyrába cukor, a teda predstavuje možného vývozcu do Európskej únie.
- (3) Nariadenie (ES) č. 828/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 828/2009 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 211, 6.8.2008, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 240, 11.9.2009, s. 14.

PRÍLOHA

„Časť I: Najmenej rozvinuté krajiny (LDC)“

Označenie skupiny	Tretia krajina	Referenčné číslo
LDC, ktoré nepatria medzi štáty AKT	Bangladéš Kambodža Laos Nepál	09.4221
LDC, ktoré patria medzi štáty AKT	Benin Burkina Faso Konžská demokratická republika Etiópia Madagaskar Malawi Mozambik Senegal Sierra Leone Sudán Tanzánia Togo Uganda Zambia	09.4231“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 471/2011

zo 16. mája 2011

o rozdelení vnútroštátnych kvót na mlieko stanovených na obdobie rokov 2010/2011 v prílohe IX k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007 medzi „dodávky“ a „priamy predaj“

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 69 ods. 1 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 67 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že výrobcovia môžu mať jednu alebo dve individuálne kvóty, jednu na dodávky a druhú na priamy predaj, a tieto množstvá môže na základe riadne odôvodnenej žiadosti výrobcu previesť z jednej individuálnej kvóty na druhú iba príslušný orgán členského štátu.
- (2) V nariadení Komisie (EÚ) č. 445/2010 z 21. mája 2010 o rozdelení vnútroštátnych kvót na mlieko stanovených na obdobie rokov 2009/2010 v prílohe IX k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007 medzi „dodávky“ a „priamy predaj“⁽²⁾ sa ustanovuje rozdelenie na „dodávky“ a „priamy predaj“ na obdobie od 1. apríla 2009 do 31. marca 2010 pre všetky členské štáty.
- (3) V súlade s článkom 25 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 595/2004 z 30. marca 2004, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1788/2003, ktorým sa stanovujú poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽³⁾, členské štáty oznámili množstvá, ktoré sa na žiadosť výrobcov definitívne previedli medzi individuálnymi kvótami na dodávky a na priamy predaj.
- (4) Celková výška vnútroštátnych kvót pre všetky členské štáty stanovená v bode 1 prílohy IX k nariadeniu (ES)

č. 1234/2007 zmenenému a doplnenému nariadením Rady (ES) č. 72/2009⁽⁴⁾ sa zvýšila o 1 % s účinnosťou od 1. apríla 2010 s výnimkou Talianska, ktorého kvóta sa už zvýšila o 5 % s účinnosťou od 1. apríla 2009. Členské štáty, s výnimkou Talianska a Malty, ktorej vnútroštátna kvóta neobsahuje časť na priamy predaj, oznámili Komisii rozdelenie dodatočnej kvóty medzi „dodávky“ a „priamy predaj“.

- (5) Je preto vhodné určiť rozdelenie vnútroštátnych kvót stanovených v prílohe IX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 medzi „dodávky“ a „priamy predaj“ uplatniteľné na obdobie od 1. apríla 2010 do 31. marca 2011.
- (6) Vzhľadom na skutočnosť, že rozdelenie medzi priamy predaj a dodávky sa používa ako referenčný základ na kontroly podľa článkov 19 až 21 nariadenia (ES) č. 595/2004 a na zostavenie výročného dotazníka stanoveného v prílohe I k uvedenému nariadeniu, je vhodné určiť dátum uplynutia účinnosti tohto nariadenia po uplynutí posledného možného dňa vykonania týchto kontrol.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozdelenie vnútroštátnych kvót stanovených v prílohe IX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 na „dodávky“ a „priamy predaj“ uplatniteľné na obdobie od 1. apríla 2010 do 31. marca 2011 sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Jeho účinnosť sa končí 30. septembra 2012.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 126, 22.5.2010, s. 14.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 22.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Členské štáty	Dodávky (tony)	Priamy predaj (tony)
Belgicko	3 454 910,898	41 266,346
Bulharsko	942 195,260	76 456,198
Česká republika	2 833 254,842	15 567,839
Dánsko	4 705 285,916	47,256
Nemecko	29 335 337,102	91 916,439
Estónsko	664 758,821	7 788,376
Írsko	5 612 152,970	2 150,264
Grécko	852 538,418	1 207,000
Španielsko	6 298 788,511	65 910,198
Francúzsko	25 241 237,156	354 420,110
Taliansko	10 973 963,234	314 579,632
Cyprus	150 243,694	837,196
Lotyšsko	738 964,267	19 195,434
Litva	1 696 613,534	77 274,855
Luxembursko	283 644,448	500,000
Maďarsko	1 937 342,553	133 318,857
Malta	50 670,366	
Holandsko	11 624 729,324	71 360,125
Rakúsko	2 816 825,721	87 887,065
Poľsko	9 602 696,317	157 361,235
Portugalsko ⁽¹⁾	2 019 643,728	7 826,444
Rumunsko	1 495 324,220	1 685 490,394
Slovinsko	579 468,569	20 524,423
Slovensko	1 046 628,953	36 313,043
Fínsko ⁽²⁾	2 537 362,535	5 440,665
Švédsko	3 484 129,778	4 200,000
Spojené kráľovstvo	15 289 460,053	139 724,783

⁽¹⁾ Okrem Madeiry.⁽²⁾ Fínska vnútroštátna kvóta uvedená v prílohe IX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 a celková výška fínskej vnútroštátnej kvóty uvedená v prílohe k tomuto nariadeniu sa líšia z dôvodu zvýšenia kvóty o 784, 683 tony na odškodnenie fínskych výrobcov SLOM v minulosti podľa článku 67 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 472/2011**zo 16. mája 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. mája 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	60,9
	TN	97,6
	TR	101,0
	ZZ	86,5
0707 00 05	TR	108,2
	ZZ	108,2
0709 90 70	MA	86,8
	TR	123,2
	ZZ	105,0
0709 90 80	EC	27,0
	ZZ	27,0
0805 10 20	EG	59,2
	IL	55,6
	MA	46,7
	TN	54,9
	TR	71,6
	ZZ	57,6
0805 50 10	TR	62,0
	ZZ	62,0
0808 10 80	AR	85,4
	BR	84,6
	CA	114,6
	CL	85,2
	CN	101,2
	NZ	124,4
	US	180,3
	UY	68,4
	ZA	83,3
	ZZ	103,0

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 473/2011

zo 16. mája 2011,

ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/11 sa stanovila v nariadení Komisie (EÚ) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (EÚ) č. 463/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. mája 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. mája 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 124, 13.5.2011, s. 45.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak kód KN 1702 90 95 uplatniteľné od 17. mája 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,07	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,07	2,58
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,07	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,07	2,29
1701 91 00 ⁽²⁾	42,59	4,69
1701 99 10 ⁽²⁾	42,59	1,56
1701 99 90 ⁽²⁾	42,59	1,56
1702 90 95 ⁽³⁾	0,43	0,26

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 16. mája 2011

o zrušení rozhodnutia 2003/796/ES o založení Európskej skupiny regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn

(2011/280/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Komisie 2003/796/ES ⁽¹⁾ sa zriadila Európska skupina regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn s cieľom uľahčiť konzultácie, koordináciu a spoluprácu medzi regulačnými orgánmi v členských štátoch a medzi nimi a Komisiou vzhľadom na konsolidáciu vnútorného trhu a zaistenie toho, aby všetky členské štáty jednotne uplatňovali smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou ⁽²⁾, smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom ⁽³⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003 z 26. júna 2003 o podmienkach prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie ⁽⁴⁾.
- (2) S cieľom zlepšiť spoluprácu medzi vnútroštátnymi regulačnými orgánmi a viac prispieť k účinnému fungovaniu vnútorných trhov s elektrickou energiou a zemným plynom sa nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 ⁽⁵⁾ zriadila Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky.
- (3) Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky predstavuje rámec, v ktorom vnútroštátne regulačné orgány môžu spolupracovať a vykonávať úlohy podobné, ako sú úlohy, ktorými sa v súčasnosti zaoberá Európska skupina regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn. Agentúra pre spoluprácu

regulačných orgánov v oblasti energetiky bude pokračovať v práci, ktorú vykonáva Európska skupina regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn v rámci účinnejšieho riadenia, a preto je vhodné zrušiť rozhodnutie 2003/796/ES.

- (4) S cieľom zabezpečiť, aby Európska skupina regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn mohla dokončiť niekoľko otvorených projektov, by sa Európska skupina regulačných úradov pre elektrickú energiu a zemný plyn mala rozpustiť až od 1. júla 2011, aby sa zabezpečil bezproblémový prechod na Agentúru pre spoluprácu regulačných orgánov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2003/796/ES sa zrušuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2011.

V Bruseli 16. mája 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 296, 14.11.2003, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 37.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 57.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 1.

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 16. mája 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2009/146/ES, pokiaľ ide o nahradenie členov vedeckých výborov členmi skupiny vedeckých poradcov, ktoré boli zriadené rozhodnutím 2008/721/ES

(2011/281/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Komisie 2008/721/ES z 5. septembra 2008, ktorým sa stanovuje poradná štruktúra vedeckých výborov a expertov v oblasti bezpečnosti spotrebiteľov, verejného zdravia a životného prostredia a ruší rozhodnutie 2004/210/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 2008/721/ES Komisia zriadila v oblasti bezpečnosti spotrebiteľov, verejného zdravia a životného prostredia tri vedecké výbory, konkrétne Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov (VVBS), Vedecký výbor pre zdravotné a environmentálne riziká (VVZER) a Vedecký výbor pre vznikajúce a novo identifikované zdravotné riziká (VVVNIZR), ako aj Skupinu vedeckých poradcov v oblasti hodnotenia rizík (ďalej len „skupina“).
- (2) Rozhodnutím 2009/146/ES ⁽²⁾ Komisia vymenovala členov VVBS, VVZER a VVVNIZR a vedeckých poradcov skupiny.
- (3) Vedecké výbory v súlade s článkom 12 rozhodnutia 2008/721/ES prijali spoločný rokovací poriadok, ktorým sa okrem iného stanovujú kritériá účasti členov vedeckých výborov a podmienky, za ktorých členstvo vo výbore uplynie, ako je uvedené v bode 4 písm. a) prílohy II k rozhodnutiu.
- (4) V článku 5 ods. 2 rozhodnutia 2008/721/ES sa uvádza, že ak člen vedeckého výboru nespĺňa kritériá účasti, ktoré sú stanovené v rokovacom poriadku, alebo chce odstúpiť, Komisia môže ukončiť členstvo člena a miesto neho vymenovať iného člena zo skupiny.
- (5) Dvaja členovia VVZER, jeden člen VVBS a jeden člen VVVNIZR odstúpili, zatiaľ čo dvaja členovia VVBS nespĺnili kritériá účasti a ich členstvo by sa malo ukončiť. Je potrebné vymenovať nových členov, aby sa v príslušných výboroch zabezpečil potrebný typ odborných znalostí.

(6) Experti zo skupiny, ktorí majú nahradiť členov vedeckých výborov, ktorí odstúpili alebo ktorých členstvo sa skončilo, boli v súlade s článkom 3 ods. 2 rozhodnutia 2008/721/ES vybraní na základe svojej odbornej spôsobilosti a vzhľadom na geografické rozloženie, ktoré odráža rozmanitosť vedeckých otázok a prístupov, predovšetkým v Európe.

(7) Členovia, ktorí odstúpili, alebo ktorých členstvo sa skončilo, by mali byť vymenovaní za poradcov skupiny v oblasti hodnotenia rizík,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členstvo expertov uvedených v bode 1 prílohy k tomuto rozhodnutiu sa ukončuje.

Títo experti sú vymenovaní za vedeckých poradcov skupiny v oblasti hodnotenia rizík.

Experti uvedení v bode 2 prílohy k tomuto rozhodnutiu sú vymenovaní za členov vedeckých výborov zriadených rozhodnutím 2008/721/ES, ako je uvedené v tejto prílohe.

Článok 2

Prílohy I a II k rozhodnutiu 2009/146/ES sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 16. mája 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 241, 10.9.2008, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 49, 20.2.2009, s. 33.

PRÍLOHA

Prílohy I a II k rozhodnutiu 2009/146/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. Mená týchto expertov sa odstraňujú z prílohy I a vkladajú sa do prílohy II:

Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov

Priezvisko	Meno	Materský inštitút alebo organizácia
GALLI	Corrado	University of Milan, Milan, Italy
SAVOLAINEN	Kai	Finnish Institute of Occupational Health, Helsinki, Finland
EISENBRAND	Gerhard	University of Kaiserslautern, Kaiserslautern, Germany

Vedecký výbor pre zdravotné a environmentálne riziká

Priezvisko	Meno	Materský inštitút alebo organizácia
CALOW	Peter	Roskilde University, Roskilde, Denmark
DAVISON	John	French National Institute for Agricultural Research (INRA), Paris, France

Vedecký výbor pre vznikajúce a novo identifikované zdravotné riziká

Priezvisko	Meno	Materský inštitút alebo organizácia
STAHL	Dorothea	Paracelsus Private Medical University, Salzburg, Austria

2. Mená týchto expertov sa vkladajú do prílohy I a odstraňujú z prílohy II:

Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov

Priezvisko	Meno	Materský inštitút alebo organizácia
NIELSEN	Elsa	Technical University of Denmark, Søborg, Denmark
VAN BENTHEM	Jan	National Institute for Public Health and the Environment (RIVM), Bilthoven, the Netherlands

Vedecký výbor pre zdravotné a environmentálne riziká

Priezvisko	Meno	Materský inštitút alebo organizácia
ALTENBURGER	Rolf	Helmholtz Centre for Environmental Research, Leipzig, Germany
KRÄTKE	Renate	Federal Institute for Risk Assessment (BfR), Berlin, Germany

Vedecký výbor pre vznikajúce a novo identifikované zdravotné riziká

Priezvisko	Meno	Materský inštitút alebo organizácia
HENSTEN	Arne	University of Tromsø, Tromsø, Norway

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK